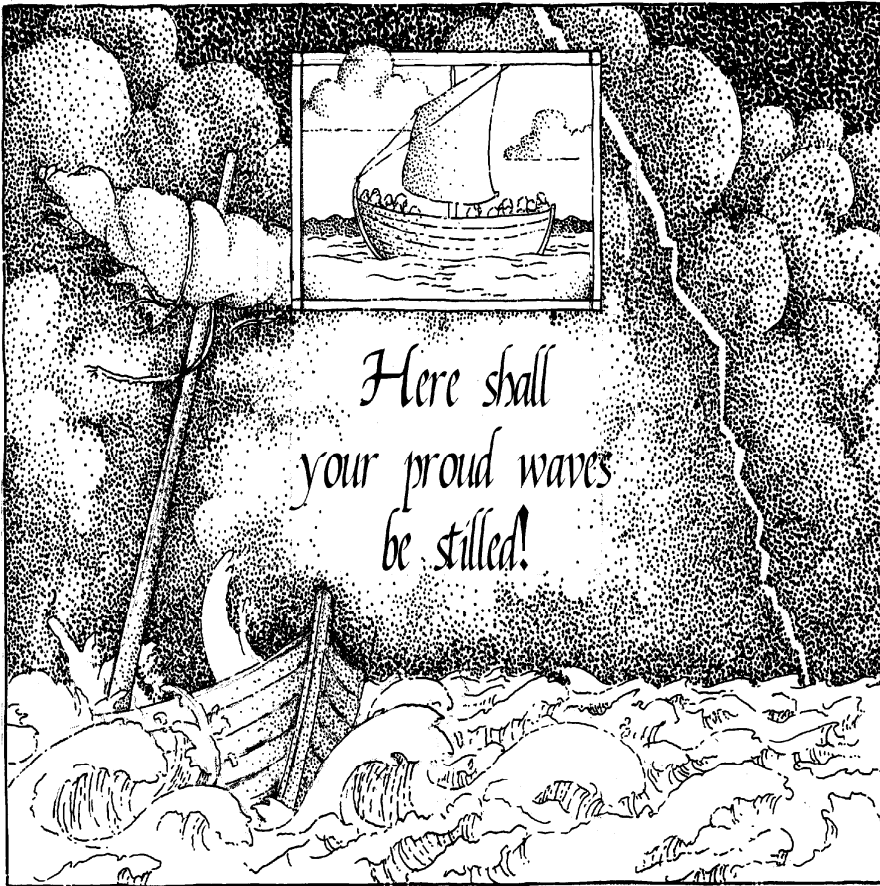


TWELFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



© J. S. Paluch Co., Inc.

**POPE JOHN PAUL II
POLISH CENTER
OŚRODEK POLONIJNY**
3999 Rose Dr.
Yorba Linda, CA 92886

Tel/fax: (714) 996-8161
E-mail: office@polishcenter.org
Website: www.polishcenter.org

Baptisms, Marriages, Funerals
and Confessions by appointment

Director
Fr. Henryk Noga SVD

Office Hours
Saturday 10 a.m.-6 p.m.
Sunday 10 a.m.-1 p.m.

MASS SCHEDULE
Sunday Masses:
7 a.m. in Latin
9 a.m. in English
10:30 a.m. in Polish

Saturday Vigil Mass
4 p.m. in English

**First Friday Masses and
Adoration**
8:30 a.m. in English
7:30 p.m. in Polish
First Saturday Mass
8:30 a.m. in English

POPE JOHN PAUL II POLISH CENTER

**Roman Catholic Church
Diocese of Orange**

JUNE 21, 2009

21 CZERWIEC 2009



© J. S. Paluch Co., Inc.

TWELFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
JUNE 21, 2009



Whoever is in Christ is a new creation.

2 Corinthians 5:17

OPEN TO GOD'S WORD

Today the Church begins a stretch of Ordinary Time that will last for five months. The liturgical vigor of the Easter Season and the feasts of the Holy Trinity and the Body and Blood of Christ settles down into this long stretch that opens before us. During Ordinary Time the life of Christ is broken open for us by one of the Gospel writers. This year we have been hearing the Gospel of Saint Mark. We begin this week by listening to his account of the Lord Jesus calming the stormy seas. Through this miracle Jesus tests the faith of his followers. As we settle into Ordinary Time let us be open to the power of the word of God to effect change within us. Let us pray that our faith will be strengthened as we grow more and more into faithful disciples.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

© J. S. Paluch Co., Inc.



READINGS FOR THE WEEK

Monday: Gn 12:1-9; Mt 7:1-5
 Tuesday: Gn 13:2, 5-18; Mt 7:6, 12-14
 Wednesday: Vigil: Jer 1:4-10; Ps 71; 1 Pt 1:8-12;
 Lk 1:5-17
Day: Is 49:1-6; Ps 139; Acts 13:22-26;
 Lk 1:57-66, 80
 Thursday: Gn 16:1-12, 15-16 [6b-12, 15-16]; Mt 7:21-29
 Friday: Gn 17:1, 9-10, 15-22; Mt 8:1-4
 Saturday: Gn 18:1-15; Mt 8:5-17
 Sunday: Wis 1:13-15; 2:23-24; Ps 30; 2 Cor 8:7, 9, 13-15; Mk 5:21-43 [5:21-24, 35b-43]

Mass Schedule

Sat 6/20 4:00pm Fred & Dolores Piterak on their 50th Wedding Anniversary
 Sun 6/21 9:00am +Joseph Bledowski from Frank & Lidia McPhee
 10:30am +Czeslaw Chilecki I wszyscy zmarli z Rodziny Chileckich I Cabaj, +Helena I+Eugeniusz Cabaj
 Sat 6/27 4:00pm Charles Pankenier Family from Susan Pankenier
 Sun 6/28 9:00am +Jerry Nolan from Polly Liggett
 10:30am +Piotr, +Janina Podedworni od Ireney I Ryszarda Nowak oraz +Rodzina Stefani Walacha of Panstwa Nowak
 Fri 7/3 8:30am +Roberta Brost from PNA Lodge 3193
 7:30pm +Jozef, +Helena, +Czeslaw I +Emilia Belka od Rodziny
 Sat 7/4 8:30am +Peggy Charlotte from the Sewing Circle Girls
 4:00pm +Regina Kobzi from Family
 Sun 7/5 9:00am +Mary Patricia Tighe Rasmus from California Tighe
 10:30am +Marian Ptaszynski I +Stefan Barr od Krystiana
 Sat 7/11 4:00pm +Ester Hoffman from Elmyra Griene
 Sun 7/12 9:00am +Mrs. Helen Baczynski & +Josephine Basista from Edward and Rose Baczynski
 10:30am +Stanislaw Nikliborc, 5-ta rocznica smierci od Mamy
 Sat 7/18 4:00pm +Mary Patricia Tighe Rasmus from California Tighe
 Sun 7/19 9:00am +Ed Malinski from wife Mary
 10:30am W intencji Aleksandra Nachurskiego od Rodziny
 Sat 7/25 4:00pm +Rudolph Zatoka on Anniversary of death from Family

TODAY'S READINGS

First Reading — The Lord said to Job: Who shut within doors the sea? And who said: Thus far shall you come but no farther! (Job 38:1, 8-11).

Psalm — Give thanks to the Lord, his love is everlasting (Psalm 107).

Second Reading — Whoever is in Christ is a new creation (2 Corinthians 5:14-17).

Gospel — Who is this whom even wind and sea obey? (Mark 4:35-41).

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Twelfth Sunday in Ordinary Time; Father's Day; Summer begins
 Monday: St. Paulinus of Nola; St. John Fisher and St. Thomas More
 Wednesday: The Nativity of St. John the Baptist
 Saturday: St. Cyril of Alexandria; Blessed Virgin Mary

SUMMER

I lean and loaf at my ease observing a spear of summer grass.

—Walt Whitman

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B. 12 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: Hi. 38:1,8:11 2Kor. 5:14-17 Mk. 4:35-41

Kim właściwie On jest...

Jezus Chrystus był, jest i pozostanie pytaniem dla wszystkich ludzi, podobnie jak kiedyś był pytaniem dla apostołów i faryzeuszów, dla Nikodema i Piłata, dla setnika i łotra na krzyżu.

Jedni upatrywali i upatrywać w Nim będą wielkiego i genialnego człowieka; inni – myśliciela i nauczyciela, cudotwórcę czy „supergwiazdę” i niepokoić ich będzie Jego prawda, droga i życie oraz Jego Bóstwo. Z konieczności też będą musieli wypowiedzieć się za Nim lub przeciw Niemu. Bo Chrystus zawsze będzie Kimś współczesnym i nierozdzielny od ludzi i Ewangelii, od żłóbka i od krzyża, od życia i od śmierci, od przeszłości i przyszłości, od pracy i modlitwy, od dzieła stworzenia i Odkupienia.

I choć nie chodził nigdy do szkoły – pozostanie największym Nauczycielem. Choć nie napisał żadnej książki – będzie miał najwięcej czytelników. Choć nie posiadał własnej rodziny – pozostanie Ojcem i Bratem w rodzinie ludzkiej. Choć nie oddalał się poza granice swego kraju – będzie znany na całym świecie. Choć przybity został do krzyża i zawisł między łotrami – będzie Zbawcą świętych i zbrodniarzy. Choć zostawił swój grób pusty i wstąpił do nieba – pozostanie z nami na zawsze. Coć był, jest i będzie atakowany przez różne burze – to jednak pozostanie Panem wszechświata.

Dlaczego? Bo – Chrystus Pan jest Bogiem, bo sam o sobie wyraźnie mówił: *Ja I Ojciec jedno jesteśmy* (J.10:25). *Ojciec jest we Mnie, a Ja w Ojcu* (J.10:38). Nikt też z ludzi nie może powiedzieć: *Ja jestem zmartwychwstaniem i życiem. Kto we Mnie wierzy, choć by i umarł, żyć będzie*.,, (J.11:25). On jeden, choć umarł, zmartwychwstał.

Był Bogiem – świąteczą o tym Jego czyny, Jego święte życie i prorocтва tak Jego własne, jak i dotyczące Jego Osoby. Świadczy o tym Jego Zmartwychwstanie i Wniebowstąpienie. Świadczy wreszcie wiara milionów ludzi w ciągu wieków. Tę wiarę w Bóstwo Chrystusa potwierdzili apostołowie za Jego życia, a obok nich Marta i setnik. Potwierdzili i przypieczętowali swoim życiem i krwią apostołowie, męczennicy, wyznawcy.

Potwierdzamy i my, wprost lub pośrednio, słowami i czynami, modlitwą i wiarą, miłością i przyjmowaniem sakramentów. Potwierdzmy w czasie każdej Ofiary Mszy św. Bo my wiemy *kim właściwie On jest*. Jest naszym Zbawicielem !

WOŁALI W NIEDOLI DO PANA,

a On ich uwolnił od trwogi.

Zamienił burzę na powiew łagodny,
umilkły morskie fale.

z Psalmu 107

MAŁEJ WIARY?

Opowiadanie o burzy na jeziorze mówi o panice. Nagle zrywa się wiatr i znika poczucie bezpieczeństwa. Wydaje się, że katastrofa jest nieunikniona. Dopiero uświadomienie sobie, że Jezus jest też w łodzi i że można Go prosić o ratunek, rozwiewa lęk. Tak było właśnie z Jego uczniami. I gdy tylko zwrócili swe serca do Niego, wszystko powróciło na swe miejsce, uspokoił się wiatr i fale.

"Image"

**UROCZYŚĆ NAJŚWIĘTSZEGO SERCA JEZUSA
I NIEPOKALANEGO SERCA MARYI (CZERWIEC
19,20)**

Święty Maksymilian Kolbe pisał: "Miłość i cześć do Najświętszego Serca Jezusa oraz miłość i cześć dla Niepokalanej nie są dwiema różnymi miłościami czy dwoma różnymi kultami. Wiąż Maryi z Jezusem stanowi ideał miłości. Musimy kochać Jezusa tak, jak kochała Go Matka Najświętsza, kochać Go Jej Niepokalanym sercem. A Matkę Bożą pragniemy kochać tak, jak kochał Ją sam Jezus, kochać Ją Jego sercem.

Niepokalana jest pośredniczką wszelkich łask, jest najdoskonalszym narzędziem w ręku Bożym, w ręku miłosierdzia Bożego, Przenajświętszego Serca Jezusa.

Stąd hasło: "Przez Niepokalane Serce Maryi do Najświętszego Serca Jezusowego."

O. Paulin Sotowski. "Rycerz Niepokalanej"

ŚWIĘTY JAN CHRZCICIEL (24 czerwca)

Pojawił się człowiek posłany przez Boga, Jan mu było na imię. Przyszedł on, aby zaświadczyć o światłości, i przygotować Panu lud doskonały. Zapowiedział przyjście Zbawiciela świata, i wskazał, że jest nim Jezus Chrystus.

Antyfona z Liturgii dnia

NOC ŚWIĘTOJAŃSKA

Znana nam jest stara polska tradycja według której w wigilię Świętego Jana Chrzciciela wieczorem dziewczęta puszczają wianki na płynącą wodę, a młodzieńcy uganiają się za wiankami, z czego czynią sobie wroźby. Przy błyskach czerwcowych światełek, Noc Świętojańska to noc pełna śpiewu, wesela, młodzieńczych snów i marzeń.

*"Dziewczę piękne na wodzie
Liczo jako dwie jagodzie,
Stojała nad brzegiem rzeczki,
I rzuciła dwa wianeczki.
I rzuciła trzeci wianek,
Czy Jasieńko ukochany,
Tam, jak kościół malowany,
Brać z nią ślub będzie?"*

"Polska w zwyczaju i obyczaju"

WDZIĘCZNOŚĆ RODZI WDZIĘCZNOŚĆ

(..) *Wdzięczność* jest formą uznania, ukazującą wielką wartość relacji między ludźmi. Często pozytywnie zmienia te relacje. Bowiem słowo "dziękuję" jest równoznaczne ze zwrotem: "cenię cię". Powiedzieć dziękuję nie jest trudno, ale dużo trudniej jest okazać *wdzięczność*. Paradoksalnie *wdzięczność* to jedno z najtrudniejszych uczuć i najczęstszych zaniedbań.

Jest bardzo wiele form okazywania *wdzięczności* drugiemu człowiekowi: słowo, gest (uścisk dłoni, przytulenie), poświęcony czas, ofiarowana pomoc, upominki, modlitwa. Jaką formę wybrać w konkretnym przypadku, trzeba dobrze rozeznaczyć, bo każdy potrzebuje trochę innego języka *wdzięczności*.

Brak *wdzięczności* zaburza wzajemne relacje. Jesteśmy wtedy smutni, przygnębieni, czegoś nam brakuje. Często rodzą się w nas negatywne emocje: poczucie przykrości, niedocenienia, zniechęcenie. Egocentrycy rzadko kiedy potrafią okazać *wdzięczność*. Warto jednak do ludzi, którzy mają z tym trudności zrobić pierwszy krok: pokazać naszą *wdzięczność*. *Bo wdzięczność rodzi wdzięczność*.

Piotr Chmieliński

DZIĘKI CI BOŻE...

Dziękować Bogu za każdy dzień. Za słońce i za deszcz. Za wiosnę i zimę. Za morze i za góry. Dziękować Bogu za każdą chwilę życia, za każde uderzenie serca, za każdy oddech.

Ale dziękować Bogu i za ludzi. Za dobrych ludzi, za mądrych ludzi, za świętych ludzi, których Bóg dał nam spotykać na drodze życia. Z których słońca czerpiemy. Z których obfitości otrzymujemy, przez których dobro stajemy się dobrzy. Przez których mądrość coraz więcej rozumiemy. Przez których świętość dojrzewamy do kształtu Chrystusowego.

Ks. M. Maliński, "Przed zaśnieciem"

NA ROK ŚW. PAWŁA APOSTOŁA 2008 - 2009 z Listu do Efezian 6:10 -18

"Bracia: Bądźcie mocni w Panu - siłą Jego potęgi. Obleczcie pełną zbroję Bożą, byście mogli się ostać wobec podstępnych zakusów diabła.

(..) Stańcie więc do walki przepasawszy biodra wasze prawdą i obłókszy pancerz, którym jest sprawiedliwość., a obuwszy nogi w gotowość głoszenia dobrej nowiny o pokoju. W każdym położeniu bierzcie wiarę jako tarczę, dzięki której zdołacie zgasić wszystkie rozżarzone pociski Złego.

Weźcie też hełm zbawienia i miecz Ducha, to jest Słowo Boże - wśród wszelakiej modlitwy i błagania.

Przy każdej sposobności módlcie się w Duchu!

ON FATHERHOOD

One father is more than a hundred schoolmasters.

—George Herbert

W DNIU OJCA ŻYCZYMY

wszystkim Ojcom miłości i pociechy z dzieci,
dużo radości, oraz obfitych Łask Bożych!

AŻ DOJDZIEMY...

*Piosenka napisana po bitwie
o Monte Cassino w 1944 roku*

Już nie wiele na świecie tych dróg
Nie znaczonej naszymi śladami.
Krwawe maki nam kwitną spod nóg,
Białe krzyże wyrosły za nami.
I choć krok się utrudzi, a głos
Próżno woła do swoich z daleka,
My idziemy, by przemóc zły los,
Pełni wiary w zwycięstwo Człowieka.
Ku Ojczyźnie unosząc swój wzrok,
Ciągłe naprzód i naprzód się rwie...
I nie ścichnie żołnierski nasz krok,
Aż dojdziemy, dojdziemy, dojdziemy.
Każdy dzień nowy niesie nam trud,
Nowa piosenka na ustach dojrzewa.
Wśród dalekich nie znanych mu dróg
Idzie żołnierz do Polski i śpiewa...

Hanka Ordonówna

TREASURES FROM OUR TRADITION

In harbor towns throughout the world, seafarers will hear today's Gospel with profound awareness of the power of a storm at sea. In Gloucester, Massachusetts, a community of fishermen has gone down to the sea in ships for centuries, some never to return, as recounted in the book and film *The Perfect Storm*. In the late nineteenth century, a stranded fisherman in the North Atlantic broke an oar. Adrift, he begged Mary for help, and when he returned his story inspired the building of Our Lady of Good Voyage Church. Over the years, grateful sailors have surrounded the pews with models of their ships. Between the twin towers, a statue of Our Lady holds a vessel in her upraised hand as a symbol of a safe voyage. It is visible to homecoming sailors from the harbor's entrance. For centuries, sailors have looked to Mary as *Stella Maris*, "Star of the Sea." Indeed, that is possibly the most ancient title of Mary. In Aramaic, the language of Jesus, the words "Our Lady" sound similar to the word meaning "pilot" or "leader," someone who could lead one to safety. Certainly, a treasure of our tradition is how Mary points the way to her Son, the one who calmed the seas and accompanies us to safe harbor.

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.

BUDGET COMMITTEE UPDATE

The following are the results of our first 9 months Budget Comparison Report for the period ending March 31, 2009 for the fiscal year 2008/2009.

FINANCIAL UPDATE ENDING MARCH 31, 2009

	Budget	Actual
Income	\$379,673	\$398,668
Expenses	\$367,307	\$313,992
	+\$12,366	+\$84,676

Net Increase of Funds of \$72,310 verses budget of \$12,366

Our Sunday collections were up +\$10,467 verses budget. Our Social Activities Income was +\$8,094. Our repairs and maintenance expenses were down -\$4,106. Our office staff expense was down -\$18,050 due to better management of our office staff and volunteer work. Our Office supplies were also under budget -\$6,509. Utilities were down -\$601 due to the kitchen remodel/update.

The good news is that the Polish Center hit the 2 million dollar mark on our balance sheet the quarter ending March 31st. This fiscal year ends June 30 and if all projections continue on our income we will hit \$500,000 in gross income this year for the first time. The other good news is that we do not have to use the PSA rebates for normal operating income. Hopefully you have seen the upgrades to the kitchen. We now have a first class operation with much more efficient equipment and layout. Your continued support of our Polish Center is appreciated. If you have not made your PSA pledge please take a moment and help us meet our goal of 250 families participating in helping both our Polish Center and Diocese of Orange. Bog Zaplac!

If you have any questions, please speak to any of the Finance Committee members or Fr. Henry.

Rick Kobzi-Chairman, Danuta Pilip, Grzegorz Chleicki, Tony Krawczak, Fred Piterak



Collections

THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
06/13/09 4:00 p.m.	\$1,816	\$181
06/14/09 7:00 a.m.	\$ 640	
06/14/09 9:00 a.m.	\$1,508	\$151
06/14/09 10:30 a.m.	\$1,449	\$113

Mass Offerings: \$140; Czech Community: \$200; Baptism-Czech Community: \$30; Rents: \$340

We need to average \$4,460 in our first collections in order to reach our budget goals for the 2008/09 fiscal year.

CENTER CALENDAR
BINGO THURSDAY EVENINGS
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.
THE NEXT MEETING OF THE LADIES GUILD
WILL BE TUESDAY, JUNE 30TH, 6:30 P.M.



Pray for

Michael Ciecek,
 Robert Copeland,
 Joey Cortez, Karen
 Delaney, Bertha Gon-
 zales, Dorothy Jena,
 Kim Kudlo, Mateusz
 Kupsik, Jo Jorgensen,

John Lindner, Beth Miller, Jacqueline Oberle, Virginia Palus, Diana Rodriguez, Helen Stanek, Ludwika Turek, Lani Turnebull, Jesse Ureno, Leo Vaskes, Joann Walls, Jane Wisniewski and Stefania Zawistowska .

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

UNIVERSAL CHURCH SPECIAL 2ND COLLECTION

The second collection on the weekend of June 27-28, combines Peter's Pence and the Catholic Relief Services (American Bishop's Overseas Appeal). The mission of Catholic Relief Services is to assist the poor and disadvantaged by alleviating human suffering, promoting development of all people, and fostering charity and justice internationally. CRS aids the poor by first providing direct assistance where needed, and then encouraging these people to help with their own development. Peter's Pence promotes and supports the works of our Holy Father, enabling him to respond with emergency financial assistance to those who suffer as a results of war, oppression and natural disasters throughout the world. Please be as generous as you can. Thank you/Dziekuje

HEALING MASS

St. Angela Merici Charismatic Prayer Group invites you and yours to "Christ's Healing Presence" Healing Mass, celebrated by Fr. Mike Berry, President and chairman of the Board of Mary's Mercy Center including Mary's Table and Veronica's Home of Mercy for unwed mothers and their children on Monday, June 22, at 7:15 p.m. at St. Angela Merici located at 585 S. Walnut (at Fir) in Brea. All those suffering physically, emotionally, spiritually, psychologically, or who know others who are, are encouraged to come. Everyone is most welcome. Further information, please call Marnie at 562-697-0297 or Jan at 714-529-2277. Individual prayer will follow the Mass where music will be by Healing Mass Praise Team.